



I. ERANSKINA / ANEXO I

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA  
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

**NORBERAREN DATUAK / DATOS PERSONALES**

<b>Izen-abizenak /</b> Nombre y apellidos	<b>NAN-AIZ-Pas./</b> DNI-NIE-Pas
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sexua/Sexo</b>	<input type="checkbox"/> <b>E / M</b> <input type="checkbox"/> <b>G / V</b> <input type="checkbox"/> <b>Ez binarioa /</b> No binario

**TALDEKIDEAK / Participantes del grupo**

<b>Izen-abizenak /</b> Nombre y apellidos	<b>NAN-AIZ-Pas. /</b> DNI-NIE-Pas.
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sexua/Sexo</b>	<input type="checkbox"/> <b>E / M</b> <input type="checkbox"/> <b>G / V</b> <input type="checkbox"/> <b>Ez binarioa /</b> No binario
<b>Izen-abizenak /</b> Nombre y apellidos	<b>NAN-AIZ-Pas. /</b> DNI-NIE-Pas
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sexua/Sexo</b>	<input type="checkbox"/> <b>E / M</b> <input type="checkbox"/> <b>G / V</b> <input type="checkbox"/> <b>Ez binarioa /</b> No binario
<b>Izen-abizenak /</b> Nombre y apellidos	<b>NAN-AIZ-Pas. /</b> DNI-NIE-Pas.
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sexua/Sexo</b>	<input type="checkbox"/> <b>E / M</b> <input type="checkbox"/> <b>G / V</b> <input type="checkbox"/> <b>Ez binarioa /</b> No binario
<b>Izen-abizenak /</b> Nombre y apellidos	<b>NAN-AIZ-Pas /</b> DNI-NIE-Pas
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sexua/Sexo</b>	<input type="checkbox"/> <b>E / M</b> <input type="checkbox"/> <b>G / V</b> <input type="checkbox"/> <b>Ez binarioa /</b> No binario

**JAKINARAZPENETARAKO DATUAK / DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES**

<b>Kalea, ataria, solairua, aldea/</b> Calle, portal, piso, mano	<b>Herria/</b> Población	<b>PK/CP</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Probintzia/</b> Provincia	<b>Telefinoa/</b> Teléfono	<b>Helbide elektronikoa/</b> E-mail
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



BANKU DATUAK (dirulaguntza sartzeko) / DATOS BANCARIOS (para el ingreso de la subvención)	
Banketxea / Entidad bancaria	Kontu zenbakia (IBAN barne) / Número de cuenta (con IBAN)
<input type="text"/>	E S <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Dirulaguntza eskaeraren datuak: / Datos de la solicitud de subvención:	
Proiektu-jardueraren izena Denominación del proyecto-actividad	Eskatzen den zenbatekoa Importe que se solicita
<input type="text"/>	<input type="text"/>

BAIMENAK / PERMISOS (Baimentzen ez den kasuetan, egoera egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko da / En caso de no autorizar, habrá que presentar la documentación que acredite la situación)	
<p>Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzan dudana elkarrekin ez dagoela sartuta dirulaguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arazoietan.</p> <p>Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de la ordenanza general de subvenciones.</p> <p><input type="checkbox"/> BAI / SI      <input type="checkbox"/> EZ / NO</p>	
<p>ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT (Ezer adierazten ez bada, euskara hutsean egingo da) / SOLICITO QUE SE RESPONDA A ESTA INSTANCIA EN EUSKERA Y CASTELLANO.</p> <p>(Si no marca la casilla, la respuesta será en euskera)</p>	<input type="checkbox"/>

BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
<p>Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaia Udalak bere dirulaguntzen ordenantza orokorretan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.</p>	<p>Se informa a la persona, que el ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en las ordenanza general de subvenciones desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>EAEko Foru Aldundiak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta</li> <li>Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta</li> <li>Poliziaren Zuzendaritza Nagusia - Nortasun-datuen kontsulta/egiaztapena</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diputaciones Forales del País Vasco - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias</li> <li>Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social</li> <li>Dirección General de la Policía - Consulta/Verificación de datos de Identidad</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> Me opongo, y apporto la documentación requerida.</p>

Zumaian, 20  ko  ren  an/

Sinadura / Firma



Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
<b>Tratamenduaren Arduraduna</b>	Zumaia Udala Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuak Babesteko Ordezkarria: <a href="mailto:Db@zumaia.eus">Db@zumaia.eus</a>	<b>Responsable del tratamiento</b>	Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udala Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: <a href="mailto:dbo@zumaia.eus">dbo@zumaia.eus</a>
<b>Helburua</b>	Udalaren eta haren mendeko erakundearen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.	<b>Finalidad</b>	Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.
<b>Zilegitasuna</b>	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	<b>Legitimación</b>	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
<b>Komunikazioen hartzaileak</b>	Zumaia Udalak Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada.	<b>Comunicación de datos</b>	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar tus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
<b>Eskubideak</b>	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere.	<b>Derechos</b>	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.
<b>Informazio gehigarria</b>	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: <a href="https://zumaia.eus/eu/udala/datuak_babesa">https://zumaia.eus/eu/udala/datuak_babesa</a>	<b>Información adicional</b>	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: <a href="https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos">https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos</a>



## II. ERANSKINA/ANEXO II

DIRULAGUNTZA ZUZENAK: PROIEKTUAREN DATUAK  
SUBVENCIONES DIRECTAS: DATOS DEL PROYECTO

<b>Ordezkarria / Representante</b>	NAN/ DNI
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Proiektu-jardueraren izena / Denominación del proyecto-actividad</b>	
<input type="text"/>	

**Aurrekontua (zer gastu eta diru sarrera espero diren; zer diru sarrera dituen egitasmoa finantzatzeko; zenbat diru eskatu dien beste erakundeei):**

Presupuesto (concretar gastos e ingresos previstos. Especificar todos los ingresos para el proyecto y los solicitados a otras administraciones):

<b>Gastuak (azalpena) / Gastos (concepto)</b>	<b>Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Gastuak, guztira / Total gastos</b>	
<b>Sarrerak (nondik datozen) / Ingresos (procedencia)</b>	<b>Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sarrerak, guztira / Total ingresos</b>	<input type="text"/>

Zumaian / En Zumaia,

(Data / Fecha)

Sinadura / Firma



## III. ERANSKINA / ANEXO III

## DIRULAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA

SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS

Ordezkarria: / Representante:

<b>Izen-abizenak</b> / Nombre y apellidos		NAN / DNI	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>Helbidea</b> / Domicilio		<b>Herria</b> / Población	<b>PK / CP</b>
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Telefonoa</b> / Teléfono	<b>Hel. elektronikoa</b> / E-mail		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

Taldekideak: / Miembros del grupo:

<b>Izen-abizenak</b> / Nombre y apellidos	NAN / DNI
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Izen-abizenak</b> / Nombre y apellidos	NAN / DNI
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Izen-abizenak</b> / Nombre y apellidos	NAN / DNI
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Izen-abizenak</b> / Nombre y apellidos	NAN / DNI
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik / No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda

Nire erantzukizunpean goian azaldutako datuak Declaro bajo mi responsabilidad que los datos arriba egiazkoak direla adierazten dut. indicados son ciertos.

Zumaian / En Zumaia,

(Data / Fecha)

Sinadura / Firma



## IV. ERANSKINA/ANEXO IV

**Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den proiektuan**  
Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Zumaia Udalean, eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdinak izateko zeharreko ekintzak ezartzeko jarraibideetan, baloratuko da, aurkeztutako eskaintzan eta diruz lagundutako proiektu edo jarduera, genero-ikuspegia txertatzea, oro har.

De acuerdo con las Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Zumaia y organismos dependientes del mismo, se valorará de forma general: la integración de la perspectiva de género en la oferta presentada y en el proyecto o actividad subvencionada.

**Proiektuari buruzko datuak: / Datos sobre el proyecto:**

<b>Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera</b> / Distribución por sexos de las personas beneficiarias de la actividad		
<b>Emakumezkoak</b> / Mujeres % <input type="text"/>	<b>Gizonezkoak</b> / Hombres % <input type="text"/>	<b>Ez binarioa</b> <sup>1</sup> / No binario <sup>1</sup> % <input type="text"/>
<b>Jarduerarako kontratatutako pertsonak, sexuaren arabera</b> / Distribución por sexos de las personas contratadas para la actividad		
<b>Emakumezkoak</b> / Mujeres % <input type="text"/>	<b>Gizonezkoak</b> / Hombres % <input type="text"/>	<b>Ez binarioa</b> <sup>1</sup> / No binario <sup>1</sup> % <input type="text"/>
<b>Jardueran parte hartuko duten boluntarioak, sexuaren arabera</b> Distribución por sexos del personal voluntario que participará en la actividad		
<b>Emakumezkoak</b> / Mujeres % <input type="text"/>	<b>Gizonezkoak</b> / Hombres % <input type="text"/>	<b>Ez binarioa</b> <sup>1</sup> / No binario <sup>1</sup> % <input type="text"/>

<b>Kontuan hartu al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurririk hartu al da?</b> ¿Se ha tenido en cuenta la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?		
• <b>Hasierako diagnostikoan</b> / En el diagnóstico de partida	<input type="checkbox"/> <b>Bai</b> / Si	<input type="checkbox"/> <b>Ez</b> / No
• <b>Proiektuaren helburuetan</b> / En los objetivos del proyecto	<input type="checkbox"/> <b>Bai</b> / Si	<input type="checkbox"/> <b>Ez</b> / No
• <b>Proposatutako jardueretan</b> / En las actividades propuestas	<input type="checkbox"/> <b>Bai</b> / Si	<input type="checkbox"/> <b>Ez</b> / No
• <b>Ebaluazioan</b> / En la evaluación	<input type="checkbox"/> <b>Bai</b> / Si	<input type="checkbox"/> <b>Ez</b> / No
<b>Aurreikusi al da inolako neurririk proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uzartzeko?</b> ¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?		
<input type="checkbox"/> <b>Bai</b> / Si		<input type="checkbox"/> <b>Ez</b> / No

<sup>1</sup>Intersexualak eta transexualak / Intersexuales y transexuales



Zumaia Udala

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA  
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

V. ERANSKINA / ANEXO V  
EUSKARAREN ERABILERA / USO DEL EUSKERA

JARDUERAREN IZENA / NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:			
<input type="text"/>			
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Oharrak Notas
<b>Kartelak, esku-orriak...</b> Carteles, folletos...	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sarrerak</b> Entradas	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Txostena, agiriak, memoria...</b> Informe, documentación...	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Aurkezpena</b> Presentación	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Megafonia (esataria eta musika)</b> Megafonía (locución y música)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Bestetik</b> Otros	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Jarduera bakoitzean euskararen erabilera bermatzeko irizpideak baditu taldeak? Zein?</b> ¿Tiene el grupo criterios para garantizar el uso del euskera en las actividades? ¿Cuáles?			
<input type="text"/>			
<b>Taldeak parte hartzen du euskara bultzatzeko ekimenetan? Zertan?</b> ¿Participa el grupo en alguna iniciativa para fomentar el euskera? ¿En cuál?			
<input type="text"/>			



VI. ERANSKINA/ANEXO VI

**\*Dirulaguntza lehen aldiz eskatzen dutenek edo kontu korrontea aldatu dutenek soilik bete**

\*Rellenar solo si se solicita subvención por primera vez o se ha cambiado la cuenta corrientea

HIRUGARRENAREN DATUEN ALTA / ALTA DE TERCERA PARTE INTERESADA		
HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO		
NAN/AIZ/IFK / DNI/NIE/CIF	<input type="text"/>	
Izena eta bi abizenak / Sozietatearen izena Nombre y dos apellidos / Razón social	<input type="text"/>	
Helbidea Domicilio	<input type="text"/>	
Posta-kodea / Código postal	<input type="text"/>	Herria / Población <input type="text"/>
Lurraldea / Provincia	<input type="text"/>	
BANKUKO DATUAK DATOS BANCARIOS		
BANKUA (IBAN kode eta guzti) / BANCO (con código IBAN)		
<input type="text"/>		
BULEGOA / AGENCIA	<input type="text"/>	KOD / DC <input type="text"/>
KONTU-ZENBAKIA / Nº CUENTA		
<input type="text"/>		
JABEA / TITULAR		
<input type="text"/>		
<b>Oharra: Kontuaren jabeak hirugarrena bera izan behar du.</b> / Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que la tercera persona interesada.		
Bankuaren adostasuna Conforme banco	Hirugarren interesdunaren adostasuna Conforme tercera persona interesada	Udalaren onespena Vº Bº Ayuntamiento
Sinadura eta zigilua Sello y firma	Sinadura eta zigilua Sello y firma	Sinadura eta zigilua Sello y Firma

Data / Fecha

20  ko  (a)ren  /  de  de